

2901 (XXVI). Фонд оборотных средств на 1972 финансовый год

Генеральная Ассамблея

постановляет, что:

1. на 1972 финансовый год, заканчивающийся 31 декабря, устанавливается фонд оборотных средств в размере 40 млн. долл. США;

2. государства — члены Организации вносят авансы в фонд оборотных средств в соответствии с утвержденной Генеральной Ассамблеей шкалой взносов членов Организации в бюджет на 1972 финансовый год;

3. при установлении размеров авансов засчитываются следующие суммы:

a) кредиты, предоставленные государствам членам Организации в результате произведенных в 1959 и 1960 годах перечислений со счета излишков в фонд оборотных средств и составляющие в общей сложности 1 079 158 долларов;

b) авансы наличными, уплаченные государствами членами Организации в фонд оборотных средств на 1971 финансовый год в соответствии с резолюцией 2740 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1970 года;

4. если кредиты и авансы, выданные каким-либо государством — членом Организации в фонд оборотных средств за 1971 год, превышают сумму аванса этого государства — члена Организации, предусмотренную в соответствии с положением пункта 2 выше, то излишек засчитывается в счет суммы взноса, причитающейся с этого государства — члена Организации за 1972 финансовый год;

5. Генеральный секретарь уполномочивается финансировать из фонда оборотных средств:

a) суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований впредь до поступления взносов; авансированные таким образом суммы погашаются немедленно по поступлении средств из взносов для этой цели;

b) суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, подлежащих образом утвержденных в соответствии с положениями принятых Генеральной Ассамблеей резолюций, в частности, резолюции 2900 (XXVI) от 22 декабря 1971 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный секретарь включает в проект бюджета ассигнования, предназначенные для погашения авансов из фонда оборотных средств;

c) суммы, предназначенные для сохранения возобновляемого Фонда в целях финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций, которые вместе с другими авансированными в тех же целях непогашенными чистыми суммами не превышают 150 000 долл. авансы сверх этой общей суммы в

150 000 долл. могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

d) с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам суммы, которые могут потребоваться для финансирования платежей по авансовым страховым премиям в тех случаях, когда период страховки выходит за пределы финансового года, в котором производится платеж; Генеральный секретарь предусматривает в проекте бюджета на каждый год оплату относящихся к каждому такому году расходов по страхованию до истечения срока соответствующих страховых полисов;

e) суммы, которые могут потребоваться фонду уравнивания налогообложения для покрытия текущих обязательств, впредь до накопления кредитующим сумм, такие авансы погашаются немедленно по поступлении соответствующих сумм в фонд уравнивания налогообложения;

6. если предусмотренная в пункте 1, выше, сумма окажется недостаточной для покрытия расходов, обычно относимых за счет фонда оборотных средств, Генеральному секретарю предоставляются полномочия использовать в 1972 году наличные средства из зверенных ему специальных фондов и счетов на условиях, утвержденных в резолюции 1341 (XIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1958 года, или из поступлений по займам, разрешенным Ассамблеей.

*2031-е пленарное заседание,
22 декабря 1971 года*

2902 (XXVI). Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги относительно использования Международным Судом помещений Дворца Мира

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что взноса, уплачиваемого Международным Судом за пользование Дворцом Мира в Гааге в соответствии с положениями статьи II Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги относительно использования помещений Дворца Мира, содержащегося в приложении А к резолюции 84 (I) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1946 года, вместе с поправками, внесенными дополнительными соглашениями, содержащимися в приложениях к принятым Ассамблеей резолюциям 586 (VI) от 21 декабря 1951 года и 1343 (XIII) от 13 декабря 1958 года, уже недостаточно для покрытия расходов, которые Фонду Карнеги приходится нести в соответствии с положениями вышеуказанного Соглашения с внесенными в него поправками;

утверждает Дополнительное соглашение между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги относительно использования Двор-

ца Мира, содержащееся в приложении к настоящей резолюции.

*2031-е пленарное заседание,
22 декабря 1971 года.*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Дополнительное соглашение между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги относительно использования Дворца Мира

1. Организация Объединенных Наций и Фонд Карнеги настоящим соглашаются внести в текст статьи II Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги относительно использования помещений Дворца Мира в Гааге, содержащегося в приложении А к резолюции 84 (I) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1946 года.

вместе с поправками, внесенными дополнительными соглашениями, которые приводятся в приложениях к принятым Ассамблеей резолюциям 586 (VI) от 21 декабря 1951 года и 1343 (XIII) от 13 декабря 1958 года, следующую поправку:

«Статья II

Чистый ежегодный взнос, уплачиваемый Международным Судом за пользование Дворцом Мира, настоящим устанавливается в размере 200 000 нидерландских флоринов».

2. Обе стороны, далее, согласились, что в 1972, 1973 и 1974 годах Международный Суд будет выплачивать Фонду Карнеги ежегодно дополнительную сумму в 25 000 нидерландских флоринов на покрытие расходов, связанных с реставрацией Дворца Мира.

3. Настоящее Дополнительное соглашение вступает в силу 1 января 1972 года.

*

*

Другие решения

Доклад Экономического и Социального Совета

(Пункт 12)

21 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея на 2030-м пленарном заседании по рекомендации Пятого комитета⁶¹:

a) приняла к сведению главы XXI и XXII доклада Экономического и Социального Совета⁶²;

b) одобрила резолюцию 1644 (LI) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1971 года, относящуюся к объему доклада по бюджетным вопросам.

Бюджетная смета на 1972 финансовый год

(Пункт 76)

22 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея на 2031-м пленарном заседании одобрила рекомендации Пятого комитета, содержащиеся в пунктах 23, 50, 88, 149, и 150 части II его доклада⁶³.

Генеральная Ассамблея на том же заседании одобрила рекомендации Пятого комитета, содержащиеся в пункте 12 части III его доклада⁶⁴.

Учреждение Специального комитета по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций

(Пункт 76)

22 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея на 2031-м пленарном заседании по предложению Председателя⁶⁵ постановила учредить Специальный комитет по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, состоя-

⁶¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия. Приложения, пункт 12 повестки дня, документ A/8613, пункт 3.*

⁶² *Там же, двадцать шестая сессия, Дополнение № 3 (A/8403).*

⁶³ *Там же, двадцать шестая сессия, Приложения, пункт 76 повестки дня, документ A/8531/Add.1.*

⁶⁴ *Там же, документ A/8531/Add.2.*

⁶⁵ A/8635, пункт 4.